

Coca-cola – сладкий напиток

Fast-food – пища, такая как гамбургеры, пицца и т.д.

Tube – метро у лондонцев

Не покажется и странной фраза “I’m going to the drugstore to buy a pen” [2, с. 265] для тех, кто знает, что в Америке в аптеке можно купить не только лекарство, но и шоколад, почтовые принадлежности и другое.

Мы видим, что «социокультурный компонент пронизывает всю содержательную часть обучения от сферы бытового общения» [3, с. 161], а страноведческая информация носит не только занимательный характер, но и является толчком к познавательному интересу. Таким образом, можно смело утверждать, что социокультурный компонент способствует осознанному овладению иностранным языком, содержит огромный потенциал в достижении результатов в овладении иноязычным общением. Знания компонентов национальной культуры станут основой для формирования навыков и умений речевого и неречевого поведения.

Библиографический список:

1. Крысько, В.Г. Этническая психология: Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / В.Г. Крысько. – М. : Издательский центр «Академия», 2002. – 320 с.
2. Яковлева, А.В. Американский образ жизни и американские ценности / А.В. Яковлева // Вестн. Костром. гос. ун-та им. Н.А. Некрасова. – 2009. – Т. 15. – № 4. – С. 264–269.
3. Шиманская О.Ю., Основные компоненты социокультурной компетенции в обучении иностранным языкам / О.Ю. Шиманская // Межкультурная коммуникация и профессионально ориентированное обучение иностранным языкам: материалы IX Междунар. науч. конф., посвящ. 94-летию образования Белорус. гос. ун-та, Минск, 29 окт. 2015 г. / редкол. : В.Г. Шадурский (пред.) [и др.]. – Минск: РИВШ, 2016. – С. 159–161.

УДК 378.1.016:811.111

ИНФОРМАТИВНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ФУНКЦИЯ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ТЕКСТОВ

В.Г. Рябчикова

преподаватель кафедры иностранных и русского языков

*Российский государственный аграрный университет – МСХА имени К.А. Тимирязева, г. Москва
smirnovaverochka@mail.ru*

В данной статье публицистические тексты рассматриваются в качестве информативного и образовательного средства, применяемого при изучении иностранных языков в вузе. Основываясь на пересечении понятий публицистического текста и публицистического дискурса, автор приводит основные характеристики публицистического текста, а также требования, предъявляемые к его содержанию, актуальности, оригинальности и лингвостилистической структуре. Далее описывается этапность работы обучающихся с материалом при анализе текста и дается классификация его качеств. Автор показывает, что публицистический текст является также средством для формирования умений и навыков обучающихся на разных этапах образовательного процесса. Описывается возможность использования материалов периодических изданий как при самостоятельной работе студентов, так и непосредственно на занятии.

Ключевые слова: публицистический текст; публицистический дискурс; лингвостилистическая структура; жанровое разнообразие; образовательная функция.

THE INFORMATIVE AND EDUCATIONAL FUNCTION OF ENGLISH-LANGUAGE JOURNALISTIC TEXTS

V.G. Ryabchikova

Lecturer of Russian and Foreign Language Department

*Russian State Agrarian University – Moscow Timiryazev Agricultural Academy, Moscow
smirnovaverochka@mail.ru*

The present paper considers journalistic texts as an informative and educational tool used in the study of foreign languages in higher education. Based on the intersection of the notions of a journalistic text and a journalistic discourse the author gives the main characteristics of a journalistic text, as well as the requirements for its content, relevance, originality and linguistic and stylistic structure. The stage of the students' work with the material when analysing the text is then described and the classification of its qualities is given. The author shows that the journalistic text is also a tool for the formation of skills and abilities of students at different stages of the educational process. The possibility of using the materials of periodicals both during the students' independent work and directly in the classroom is described.

Keywords: publicist text; publicist discourse; linguistic structure; genre diversity; educational function.

В настоящее время в учебном процессе все чаще используются публицистические тексты различных жанров в качестве актуального аутентичного материала при обучении иностранному языку. Применение такого рода обучающего материала характеризуется прежде всего его доступностью и разнообразием, представленным в свободном доступе в сети интернет в различных источниках. Особую популярность имеют материалы освещающие социально-политические новости в стране и за рубежом, научно-популярные статьи и материалы в таблоидах, передающие «горячие» факты из жизни «селебретис». Представленное жанровое разнообразие текстов несет не только информативную функцию как источник новостей, но также не менее важную образовательную функцию, при использовании их в качестве материалов для анализа и примеров. Это обуславливается тем, что понятие публицистического текста перекликается с понятием публицистического дискурса, где происходит передача информации от адресата сообщения к адресанту. При этом ему также присуще жанровое разнообразие, также позволяет выделить доминирующие и второстепенные жанры.

Поскольку публицистический текст обладает динамичностью в следствии его возможности меняться под воздействием процессом происходящих в обществе, в связи с чем изменения в нем происходящие являются результатом процесса коммуникации, в котором происходит не только трансформация текста и речи, но также меняется модель общения между его участниками [2].

С точки зрения образовательной функции публицистический текст можно анализировать, учитывая определенную этапность, где на каждой ступени осуществляется более детальный анализ его элементов, при этом обучающийся выполняет определенное задание. На первом этапе происходит определение стилистической принадлежности текста, на втором этапе анализируется его содержание, а также происходит выявление скрытого смысла, далее выделяются значимые и наиболее интересные слова и выражения, анализируется их значение, а также лексическая принадлежность. На заключительном четвертом этапе идентифицируются стилистические приемы, выявляются и классифицируются оценочные средства и языковые единицы, что в целом составляет детальный лингвистический анализ текста.

При анализе публицистического материала наиболее часто применяется следующая классификация его качеств: последовательность и логичность передаваемой информации, смысловая четкость и общедоступность используемых лексических единиц, привлекательность заголовков для публики, а также подлинность представленных материалов, использованных цитат и иных фактов [6, с. 272].

Следует отметить, что публицистический текст обладает определенным набором характерных признаков, таких как нестандартная формулировка заголовка и оригинальность передачи события, а также размещение в первом и втором абзацах значимой новостной информации. Все вышеперечисленные признаки выражены с помощью определенного набора лексических единиц при этом характерно наличие большое количество метафор: *“ideological sabotage, harvest battle, ideological weapon”*, повторов: *“There will be no initial change in the way our people can travel, in the way our goods can move or the way our services can be sold”*, эпитетов *“eloquent, iconic, passionate, youthful”*, аллюзий *“a tale of two Germanys, from Russia without love”*, фразеологизмов и неологизмов, наиболее употребляемыми являются многозначные термины, слова и словосочетания, используемые в переносном значении. Также стоит подчеркнуть, что с

помощью лексических единиц реализуется функция воздействия на читателя, манипулирование осуществляется посредством различных языковых средств, влияющих не только на формирования общественного мнения, но и подсознание читателей.

Употребление лингвостилистических средств в материалах периодических изданий способствует формированию их популярности и сохранению конкурентного преимущества, в связи с чем происходит завоевание определенной читательской аудитории не только печатных изданий, но также их электронных версий в сети интернет.

При этом также характерно употребление оборотов речи, клише и приемов, отображающих смысл представленного материала и требующие детального рассмотрения и изучения.

Образовательная функция публицистических текстов также приводит к формированию аналитических умений, так как работа с текстовым материалом оказывает воздействие на восприятие фактов, память, мышление, обработку информации. При этом формируются не только навыки чтения и перевода, но также мотивированность к изучению иностранных языков [1].

Материалы периодических изданий применяются не только для изучения лингвостилистических особенностей текста, но также его грамматической структуры, так как публицистический текст современной прессы наиболее полно отражает все изменения, происходящие в его структуре.

Применение публицистических текстов в образовательном процессе требует прежде всего тщательной их проработки и анализа со стороны преподавателя на соответствие материала определенным критериям, отражающим достоверность и актуальность применяемого материала, соответствие материала правилам цензуры, а также уровню языковой подготовки учащихся [3]. При отборе материала преподаватель также руководствуется уровнями оценки публицистического дискурса. На лексическом уровне анализируются преобладающие части речи, такие как глаголы, существительные, прилагательные и наречия. На синтаксическом уровне, осуществляется анализ структуры предложения, непосредственно выделяя наличие подлежащего и сказуемого. На третьем уровне оценке, производят словообразовательный разбор наиболее значимых по смыслу слов и терминов [4].

Поэтому статьи должны обладать следующими характеристиками, такими как наличие общенаучной терминологией, профессиональной лексикой, различными комплексными грамматическими конструкциями, что способствует формированию у обучающимися различных языковых и профессиональных компетенций [7, с. 95]. В связи с этим в образовательном процессе возможно использовать материалы не классических периодических изданий, но также популярную прессу и таблоиды [8]. Классические СМИ содержащие материалы преимущественно на политические, экономические, научные темы, имеют определенный набор лексических единиц и терминов, меньше всего претерпевших изменения с течением времени, например используются в статьях чаще всего слова на политические темы: *“democrats, candidate, radicals, Lower Chamber, leader, federalism, fraction, second round, parliamentary investigation, conservatism”*, экономические: *“labor market, audit, corporation, budget, investments, arbitration, raw materials, licensing, auction, bankruptcy, monopolism, inflation, natural monopolies, customs, stock prices”*, и в сфере образования и медицины: *“drug benefits, diagnostic center, health policy, child benefits, school curriculum, online education, exchange students, health insurance, living standards, a living wage, consumer, shopping, accruing pension, working pensioner”*. При этом именно материалы классических периодических изданий, несут в себе функцию оповещения и освещения происходящих событий, и характеризуются наличием достоверных фактов и примеров, лексической особенностью которых является использование классических языковых приемов и оборотов речи, что способствует также формированию языковой и профессиональной компетенции умения правильно формулировать речь на иностранном языке [5]. В свою очередь популярная пресса меньше содержит в себе достоверного материала, в связи с тем, что ее основной функцией является психологическое воздействие на мнение читательской аудитории. Соответственно лексика материалов популярной прессы является разговорной и содержит также большое количество

сленговых слов и выражений. При этом изучение материалов популярной прессы не ставит задачу формирования правильной речи на иностранном языке, но способствует пополнению словарного запаса неологизмами и заимствованиями, и именно в таких материалах больше всего прослеживаются происходящие с языком изменения.

Проведенный анализ, показал, что публицистические тексты являются многофункциональным образовательным ресурсом при изучении иностранного языка благодаря их насыщенности аутентичным и актуальным материалом, современной лексикой и доступностью в информационном пространстве на различных интернет-ресурсах. Материалы периодических изданий обладают стилистическим и жанровым разнообразием, что обеспечивает содержательность процесса обучения, а также позволяет формировать языковые, аналитические, переводческие и коммуникативные умения и навыки обучающихся.

Библиографический список:

1. Алипичев, А.Ю. Специфика и перспективы применения технологии блочно-модульного обучения в контексте профессионально ориентированной подготовки по иностранному языку в вузе (на примере создания вторичных текстов) / А.Ю. Алипичев // Гуманитарный вестник. – 2015. – № 6 (32). – С. 7.
2. Будниченко, Л.А. Суггестивное воздействие в публицистическом дискурсе / Л.А. Будниченко // Вестн. Чуваш. ун-та. – 2012. – № 1. – С. 1–6.
3. Добросклонская, Т.Г. Медиалингвистика: системный подход к изучению языка СМИ / А.А. Зайцев. – М. : Флинта: Наука, 2015. – С. 43.
4. Зайцев, А.А. Выражение текстовой категории последовательности в устных публичных выступлениях : дис. канд. филол. наук : 10.02.01 / А.А. Зайцев. – Москва, 2003. – 151 л.
5. Никитина, К.В. Политический дискурс СМИ и его особенности, создающие предпосылки для манипуляции общественным сознанием / К.В. Никитина // Управление общественными и экономическими системами: многопредмет. науч. журн. – Орел : ОрелГТУ, 2006. – С. 4.
6. Сергеева, Н.А. Оптимизация самостоятельной работы студентов в процессе изучения иностранных языков / Н.А. Сергеева // Доклады ТСХА, Москва, 03–05 декабря 2019 года. Том Выпуск 292, Часть VI. – Москва: Российский государственный аграрный университет - МСХА им. К.А. Тимирязева, 2020. – С. 270–275.
7. Таканова, О.В. Требования к отбору профессионально ориентирующего компонента содержания дисциплины «Иностранный язык» / О.В. Таканова // Актуальные вопросы лингвистического образования: Сборник материаловочно-заочной региональной научно-практической конференции с международным участием, Омск, 30 мая 2016 года. – Омск : ФГБОУ ВО Омский ГАУ, 2016. – С. 94–96.
8. Уланова, О.Б. Пути повышения качества обучения английскому языку студентов сельскохозяйственного вуза / О.Б. Уланова // Проблемы управления качеством образования в вузе: III Международная научно-практическая конференция: сборник статей, Пенза, 01–30 ноября 2008 года / Общая редакция: В.Д. Коротнев. – Пенза : Межотраслевой научно-информационный центр Пензенской государственной сельскохозяйственной академии, 2008. – С. 200–203.

УДК 372.881

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АУТЕНТИЧНЫХ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ КАК СРЕДСТВА ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Т.П. Сахончик

преподаватель кафедры иностранных языков

*Белорусский государственный педагогический университет им. Максима Танка, г. Минск
tps5@mail.by*

Данная статья посвящена преимуществам использования аутентичных видеоматериалов при формировании социокультурной компетенции студентов на занятиях по иностранному языку. В современной методике преподавания иностранного языка формирование и развитие социокультурной компетенции обучающихся является приоритетным. Под социокультурной компетенцией некоторые исследователи подразумевают знания социокультурного контекста изучаемого языка и опыт применения этих знаний в процессе коммуникации. Эффективным средством формирования иноязычной